

Zeitschrift: Revue économique Suisse en France
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 78 (1998)
Heft: 4: Les entreprises suisses en France face à la loi Aubry

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Décembre 1998 • N°4/98

Revue économique Suisse en France.
Trimestrielle, fondée en 1920, 78^e année.

Éditée par la **Chambre de Commerce
Suisse en France, CCSF.**

10 rue des Messageries, 75010 Paris
Tel : 01 48 01 00 77. Fax : 01 48 01 05 75
Site Internet : <http://www.ccsf.com>
E-mail : ccsf@ccsf.com

◆
Directeur de la publication :
Jean-Luc Peyrot

Secrétaire de Rédaction : Isabelle Deàk
Conseillers rédactionnels :
Henri Asenkat ; Thierry Brandt ;
Pierre Buchs ; Xavier Fauche ;
Jean-Pierre Guder ; Laetitia Hottinguer ;
Jean-Charles Lajouanie ;
Marie-Claude Moissonnier ;
Marie-Ange Zellweger.

Direction artistique, maquette et réalisation :
M. H. E.,
10, rue Couche 75014 Paris.

Photogravure : Publications Puce et Plume,
36, Bd de Picpus, 75012 Paris.

Impression : Imprimerie Alençonnaise,
Rue Edouard-Belin, 61002 Alençon.

◆
Dépôt légal : janvier 1999
Numéro de commission paritaire :
100 G 51272 AS
Numéro d'ISSN : 0035-2799
Abonnement : 220 FF, 80 CHF
Prix du numéro : 65 FF, 25 CHF

◆
*Les opinions émises dans cette revue
n'engagent pas la Chambre de Commerce
Suisse en France, CCSF.
Les articles et documents ne peuvent être
reproduits sans l'autorisation écrite
de la CCSF.*

◆
Publicité : Ligne directe
Tél. 01 48 01 05 51

Liste des annonceurs :

Rolex, p. 2 ; Orgexpo, p. 4 ;
Hôtel Bedford, p. 4 ;
Werner Stutz Architecture, p. 4 ;
G R Interim, p. 6 ;
Kredietbank Suisse, p. 17 ;
Sogenal, p. 21 ; Wenger, p. 21 ;
Bouquerod-Peltier, p. 23 ;
Habasit, p. 28 ;
Onet, p. 28.
Swissair, p. 36

Sommaire

3 ÉDITORIAL

Par Jean-Luc Peyrot

7 LETTRE OUVERTE

Par Son Exc. M. Bénédicte de Tscharnier

8 ECONOMIE

En avant l'entreprise

Par Ernest-Antoine Seillière,

Vers une croissance retrouvée

Par Andres F. Leuenberger

12 À L'HEURE DES 35 HEURES

Les entreprises suisses en France
et la loi Aubry

Par Friedemann Bartu

18 POLITIQUE

Deux mois après, bilan de la visite d'Etat
de Jacques Chirac en Suisse

Par Thierry Brandt

22 PLACEMENTS

L'avènement de l'euro : une révolution
dans la gestion de portefeuille

Par Serge Ledermann

et Dominique Leprévots

24 OPINION

Demain sera un autre jour

Par Alain Fabarez

26 SION 2006

Le Valais l'emportera-t-il cette fois-ci ?

Par Alban Albrecht

29 VIE DE LA CHAMBRE

Comptes rendus, manifestations

30 VIE DES ENTREPRISES

Par Isabelle Deàk

32 CALENDRIER

Salons et foires professionnels